

Шоколадоварка

Модели: 5L, 10L

Производитель:

Компания STARFOOD (Тайвань).



Руководство по эксплуатации

Приступая к пользованию машиной, внимательно прочитайте настоящее Руководство по эксплуатации.

1. Общие сведения

1.1. Изготовитель

Подробные сведения об изготовителе приведены на табличке номинальных данных, а также на первой и (или) последней странице настоящего Руководства по эксплуатации.

1.2. Авторизованные лица

Доступ к машине, который может потребоваться для различных целей, разрешен указанным ниже двум типам лиц.

Пользователь (User)

Лицо, имеющее достаточную техническую подготовку, чтобы, пользуясь данной машиной, готовить и раздавать горячие шоколадные напитки, соблюдая при этом действующие гигиенические стандарты.

После прочтения настоящего Руководства по эксплуатации, это лицо будет способно:

- выполнять обычные операции по загрузке и (или) замене продукта;

- правильно осуществлять раздачу продукта;
- чистить машину и выполнять необходимую санитарную обработку.

Технический специалист (Specialized technician)

Лицо, изучившее настоящее Руководство по эксплуатации и получившее специальную техническую подготовку по монтажу, пользованию и обслуживанию данной машины:

- технический специалист должен обладать умением выполнять ремонт в случае серьёзных неисправностей, хорошо знать настоящее Руководство по эксплуатации и все сведения, касающиеся техники безопасности;
- технический специалист должен понимать содержание настоящего руководства и правильно толковать чертежи и схемы;
- технический специалист должен быть знаком с самыми важными стандартами в области санитарии, предотвращения несчастных случаев, технологии и техники безопасности;
- технический специалист должен обладать конкретным опытом по обслуживанию шоколадоварок, то есть машин для приготовления и раздачи горячего шоколада;
- технический специалист должен знать, что нужно предпринять в случае аварии, где найти индивидуальные средства защиты, и уметь правильно пользоваться ими.



Лица, не соответствующие вышеуказанным требованиям, не должны допускаться к пользованию машиной.

1.3. Расположение материала

Покупатель должен очень внимательно прочитать сведения, приведённые в настоящем Руководстве по эксплуатации.

1.3.1. Назначение и содержание

Настоящее Руководство по эксплуатации предоставляет пользователю все сведения, необходимые для монтажа, обслуживания и пользования шоколадоваркой.

Существуют два варианта исполнения шоколадоварок: с чашей на 5 литров (1,32 галлонов США) и на 10 литров (2,64 галлонов США), однако на рисунках всегда показан вариант исполнения «10 литров», поскольку то же самое относится и к варианту исполнения «5 литров».



Приступая к выполнению любых работ на машине, пользователи и технические специалисты должны внимательно прочитать указания, приведённые в настоящем Руководстве по эксплуатации.

Если данный экземпляр Руководства по эксплуатации повреждён или утерян, немедленно закажите копию у изготовителя или у дистрибьютора, авторизованного в стране пользователя.

2. Описание машины

2.1. Пользование машиной

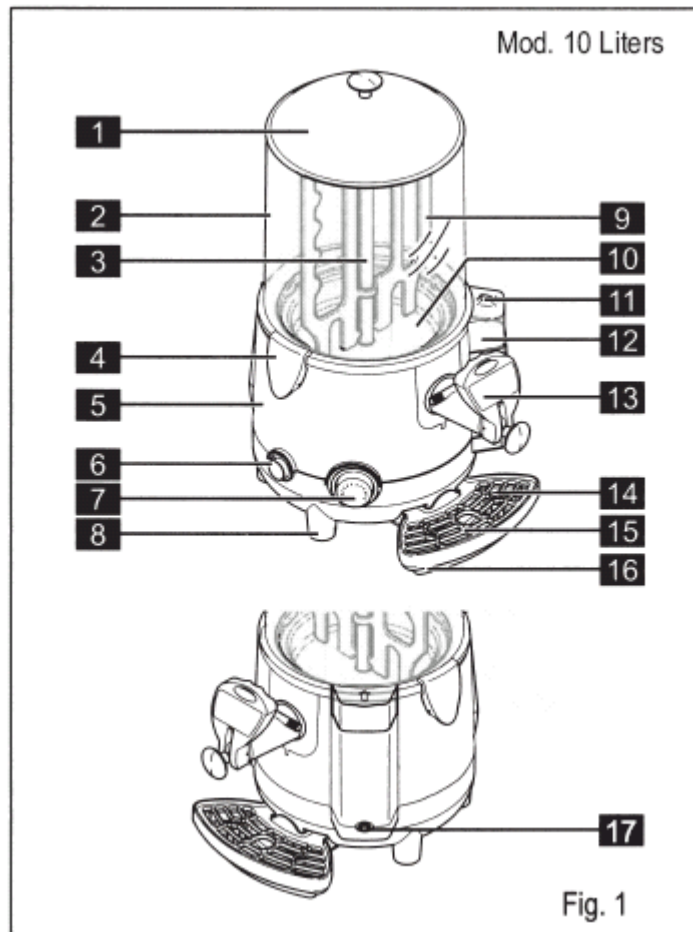
Машина, которую Вы приобрели, предназначена для приготовления напитков типа «горячий шоколад» в условиях профессионального применения.

2.2. Основные элементы машины

Основными элементами, из которых состоит данная машина, являются следующие элементы:

- 1) крышка чаши;
- 2) чаша (5 литров или 10 литров);
- 3) мешалка смесителя;
- 4) откидные ручки, с крюками для зацепления за чашу;
- 5) корпус машины;
- 6) главный электрический выключатель;
- 7) регулятор температуры шоколада (°C, °F);
- 8) нижний корпус;
- 9) смеситель;
- 10) варочная кастрюля;
- 11) крышка индикатора уровня воды в баке бойлера;
- 12) индикатор уровня воды в баке бойлера;
- 13) устройство для раздачи продукта (кран);
- 14) индикатор максимального уровня лотка для сбора капель;
- 15) решетка лотка для сбора капель;
- 16) лоток для сбора капель;

17) колпачок слива для бака



бойлера

Рис. 1. Модель 10 литров

2.3. Технические характеристики

В таблице ниже приведены технические характеристики и особенности машины

Таблица

Технические характеристики

Модель	5 литров	10 литров
Размеры машины (LxPxA)	L=28 см (11,02 дюйм)	L=28 см (11,02 дюйм)
	P=41 см (16,4 дюйм)	P=41 см (16,4 дюйм)
	A=46,50 см (18,31 дюйм)	A=58 см (22,83 дюйм)
Масса (пустая чаша)	6,8 кг (14,96 фунт)	7,5 кг (16,5 фунт)
Потребляемая электрическая мощность, (Вт), не более	См. табличку номинальных данных на боковой стенке машины	
Рабочее напряжение (В)		
Рабочая температура окружающей среды	не ниже 10 °C (50 °F) не выше 32 °C (89,6 °F)	
Кол-во чаш	1	1
Вместимость каждой чаши	5 литр	10 литр
Уровень звукового давления	значительно ниже 70 дБА	
Класс	N	

3. Техника безопасности

3.1. Общие правила техники безопасности

- Внимательно и полностью прочитайте настоящее Руководство по эксплуатации.
- Подключение к сети электроснабжения должно быть выполнено в соответствии со стандартами техники безопасности, действующими в стране пользователя.
- Электрическая розетка, к которой подключена машина, должна:
 - по конструкции соответствовать вилке электрического кабеля машины;
 - иметь характеристики в соответствии с данными, указанными на табличке номинальных данных, которая находится на боковой стенке машины;
 - иметь должным образом выполненное заземление;
 - подключаться к системе электроснабжения через дифференциальное устройство защитного отключения;
 - подключаться к системе электроснабжения, которая сертифицирована в соответствии со стандартами, нормами и правилами, действующими в стране применения.
- Требования к электрическому кабелю:
 - не допускайте, чтобы электрический кабель контактировал с какой-либо жидкостью: опасность поражения электрическим током, а также опасность возгорания и пожара;
 - не допускайте, чтобы электрический кабель подвергался сдавливанию или другим механическим воздействиям и (или) приходил в контакт с острыми поверхностями;
 - не пользуйтесь кабелем для того, чтобы перемещать машину;
 - не пользуйтесь машиной, если электрический кабель повреждён;
 - не прикасайтесь к электрическому кабелю мокрыми или влажными руками;
 - когда машина работает, электрический кабель не должен быть свёрнут в катушку;
 - не разрешается выполнять какие-либо переделки электрического кабеля.
- Не разрешается:
 - монтировать машину каким-либо способом, отличающимся от способа, описанного в Главе 5;
 - монтировать машину в местах, где она может подвергаться воздействию брызг воды;
 - пользоваться машиной вблизи легковоспламеняющихся и (или) взрывчатых веществ;
 - оставлять пластмассовые пакеты, пенопласт, гвозди и тому подобные предметы доступными для детей, поскольку эти предметы и материалы являются потенциально опасными;
 - детям играть или находиться вблизи машины;
 - применять любые запасные части, кроме тех, которые рекомендованы изготовителем;
 - вносить любые технические изменения в машину;
 - погружать машину в какую-либо жидкость;
 - брызгать водой на машину для мытья;

- использовать машину для каких-либо целей, кроме тех, описание которых приведено в настоящем Руководстве;
 - пользоваться машиной, когда Вы не способны в полной мере контролировать свои умственные или физические возможности: под воздействием лекарственных или наркотических средств, алкоголя и тому подобное;
 - монтировать машину поверх другого оборудования;
 - пользоваться машиной в условиях взрывоопасной или агрессивной атмосферы, или при высокой запыленности, а также при наличии в окружающем воздухе жировых веществ;
 - пользоваться машиной в пожароопасных местах;
 - пользоваться машиной для раздачи веществ, несовместимых с техническими характеристиками машины;
 - выполнять работы по чистке или обслуживанию машины, когда электрический выключатель находится в положении «Включено», или когда вилка электрического кабеля вставлена в розетку источника электрической энергии.
- Данное оборудование не предназначено для использования лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими или умственными возможностями, или не имеющими достаточного опыта и знаний, за исключением случаев, когда они действуют под надзором или когда указания по пользованию оборудованием даются им лицом, несущим ответственность за их безопасность.
 - Приступая к чистке машины, убедитесь в том, что она отсоединена от источника электрической энергии, и подождите, пока машина достаточно остынет.
 - Для чистки машины не разрешается применять бензин и (или) какие-либо растворители.
 - Работы по ремонту машины поручайте только сервис-центру, который авторизован изготовителем, и (или) обученным техническим специалистам.
 - Не ставьте машину вблизи источников тепла (печи, радиаторы).
 - При пожаре пользуйтесь огнетушителями на основе двуокиси углерода (CO₂). Не применяйте пену или порошковые огнетушители.



В случае неправомерного пользования все гарантийные обязательства теряют силу, и изготовитель не несёт ответственности за травмы или ущерб, причинённый людям и (или) имуществу.

Под неправомерным использованием подразумевается следующее:

- любое применение не по прямому назначению и (или) применение любым способом, который отличается от способа, описанного в настоящем Руководстве;
- любая эксплуатация машины, противоречащая указаниям, приведённым в настоящем Руководстве;
- пользование машиной после вмешательства в любой из элементов машины, и (или) когда заменены защитные или предохранительные устройства;

- пользование машиной после того, как ремонт был выполнен с использованием элементов, не разрешенных изготовителем;
- когда машина смонтирована вне помещения.

3.2. Остановка машины

Машина прекращает работать, когда её выключают с помощью электрического выключателя.

4. Обращение с оборудованием и условия хранения

Все операции, описание которых приведено в Главе 4, могут выполняться только техническими специалистами, которые также имеют допуск к подъёмно-транспортным работам с упакованными и неупакованными машинами. Они должны организовать всю последовательность действий и использовать подходящее оборудование, в соответствии с техническими характеристиками и массой перемещаемого предмета, и в строгом соответствии с действующими применимыми нормами и правилами.

4.1. Упаковка

В состоянии поставки машина упакована в картонную коробку и готова к применению. Картонная коробка состоит из основания и крышки, скреплённых между собой нейлоновыми лентами.

Таблица

Размеры и масса упаковочного контейнера

	Ширина (L)	Глубина (P)	Высота (H)	Масса
Модель «5 литров»	375 мм	375 мм	510 мм	8,8 кг
Модель «10 литров»	375 мм	375 мм	600 мм	9,5 кг

Действие гарантийных обязательств не распространяется на повреждения, причинённые машине во время перевозки и обращения.

Расходы по ремонту или замене запасных частей возлагаются на покупателя.

Если предполагается, что машиной не будут пользоваться в течение длительного времени, обязательно примите необходимые меры предосторожности с учётом места и срока хранения:

- храните машину в закрытом помещении;
- защитите машину от ударов и других механических нагрузок;
- защитите машину от влажности и больших перепадов температур;
- не допускайте, чтобы машина контактировала с коррозионно-активными веществами.

5. Монтаж

Все операции, описание которых приведено в Главе 5, могут выполняться только техническими специалистами, которые должны организовать всю последовательность действий и использовать

подходящее оборудование, в строгом соответствии с действующими применимыми нормами и правилами.

Машина должна монтироваться внутри помещений; помещение должно иметь хорошее освещение и хорошую вентиляцию, прочный, ровный пол (наклон менее 2°); во время монтажа машина должна оставаться вне доступа детей и посторонних лиц.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Категорически запрещено монтировать машину в местах, где к ней могут получить доступ, прикоснуться и (или) пользоваться какие-либо лица, кроме тех, которые указаны в разделе «1.2. Авторизованные лица».

Работа машины разрешена только в местах, где температура окружающей среды находится в пределах от 10 °C (50 °F) до 32 °C (89,6 °F).

5.1. Поставляемые принадлежности

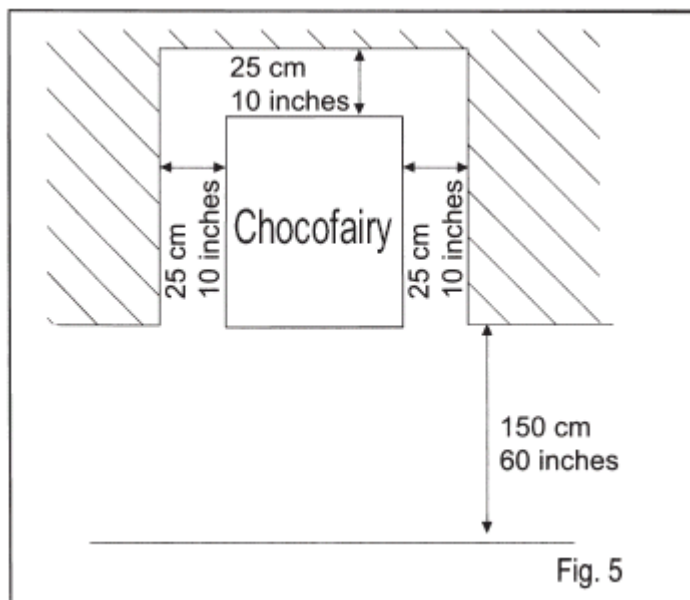
- Приспособление для чистки трубки: предназначено для правильной чистки канала, по которому осуществляется раздача горячего шоколада.

5.2. Монтаж и выбор места

Необходимо проверить следующее:

- место должно быть достаточно подготовлено для монтажа машины: помещения должны быть хорошо освещены, проветрены, чистые и соответствующие гигиеническим требованиям, и розетка источника электрической энергии должна быть легкодоступна;

- машина должна монтироваться на прочной, плоской и твёрдой поверхности, машина должна находиться на расстоянии не менее 20 см (7,8 дюйм) от края поверхности.



- На рис. 5 показаны зазоры, которые необходимы для доступа:
- органы управления находятся на левой боковой стенке;
 - к деталям машины может потребоваться доступ для обслуживания в случае неисправности.

5.3. Выбрасывание упаковочных материалов

Когда коробка открыта, рассортируйте упаковочные материалы по типам и выбрасывайте их, соблюдая нормы и правила, действующие в стране пользователя.

Рекомендуется сохранить коробку на случай, если в дальнейшем потребуется перемещение или транспортировка машины.

5.4. Электрические соединения и подключения



Эти работы следует поручать только техническим специалистам.

Прежде чем вставить вилку электрического кабеля в розетку источника электрической энергии, убедитесь в том, что:

- напряжение в линии соответствует величине, указанной на табличке номинальных данных машины;
- главный электрический выключатель машины установлен в положение «Выключено» (OFF).

При первом подключении машины к источнику электрической энергии эти действия должен выполнить технический специалист, тогда как заказчик должен обеспечить выполнение всех последующих подключений.

Машина должна подключаться к источнику электрической энергии с помощью электрического кабеля, снабженного вилкой. При этом обязательно проверьте:

- соответствие техническим нормам и правилам, а также стандартам, действующим в момент монтажа;
- соответствие техническим характеристикам, указанным на табличке номинальных данных, которая находится на боковой стенке машины.

Категорически запрещено:

- использовать какие бы то ни было удлинители;
- заменять оригинальную вилку;
- пользоваться адаптерами.

6. Работа

При первом пользовании машиной технический специалист должен проверить её работоспособность.

6.1. Подготовка к работе

Для того, чтобы подготовить машину к работе, выполните следующие шаги:

- убедитесь в том, что главный электрический выключатель машины установлен в положение «Выключено» (OFF);
- снимите крышку;

- наблюдая за уровнем воды по индикатору уровня, заполните бак бойлера водой так, чтобы вода достигла максимальной метки, обозначенной «-МАХ-» на индикаторе;



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Заполняя бак бойлера, вливайте воду медленно, проверяя уровень каждые несколько секунд, чтобы была достигнута метка «-МАХ-», и при этом уровень оставался стабильным.



Если пустой бак бойлера заполняется впервые, то для заполнения бака потребуется приблизительно 3,25 литр (0,86 галлон США) воды.

- снимите крышку и влейте в чашу напиток, приготовленный в соответствии с инструкцией изготовителя;
- уровень, отмеченный меткой «-МАХ-», никогда не должен превышать;
- когда продукт влит в чашу, поставьте крышку на место;
- убедитесь в том, что вилка электрического кабеля вставлена в розетку источника электрической энергии;
- чтобы произошел пуск, нажмите на главный электрический выключатель машины: продукт внутри чаши начнёт перемешиваться:
 - когда световой индикатор включен - машина включена,
 - когда световой индикатор выключен - машина выключена;
- с помощью регулятора температуры задайте нужную температуру нагрева внутри чаши;



Убедитесь в том, что уровень воды не опустился ниже метки минимального уровня, которая обозначена символом «-MIN-»; это позволит избежать аварийного отключения машины.

Модель 220 вольт

Эти машины не имеют датчика уровня, и поэтому в тех случаях, когда уровень воды опускается ниже минимума, для восстановления правильной работы машины потребуется вмешательство технического специалиста.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Если в бойлере нет воды, то пользоваться машиной запрещено, поскольку это может привести к повреждению нагревательного элемента. Датчик воды в любом случае выключит нагрев, если в бойлере нет воды. Для того, чтобы восстановить нормальную работу машины, нажмите кнопку под основанием машины.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Чтобы машина работала правильно, в бак бойлера следует заливать только деминерализованную воду.

6.2. Раздача продукта

Для того, чтобы осуществить раздачу горячего шоколада, выполните следующее.

- Поставьте чашку под кран;
- пользуйтесь рычажком на кране (раздача продукта происходит, когда на рычажок нажимают или тянут его) до тех пор, пока требуемое количество продукта не нальётся в чашку;
- плавно отпустите рычажок крана так, чтобы он возвратился в обычное состояние (кран закрыт).



Если продукт особенно густой, то рекомендуется удерживать стержень в максимально нажатом положении; если в раздаточной трубке возникнет задержка, её можно устранить, перемещая стержень туда и обратно, при этом следует придерживать машину.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Когда машина работает, не разрешается прикасаться к чаше или к крышке, поскольку они очень горячие. Если нужно поднять крышку чаши, обязательно пользуйтесь ручкой.

Чистка машины



7. Приступая к чистке или обслуживанию машины убедитесь в том, что главный электрический выключатель машины

установлен в положение «Выключено» (OFF), и что машина отсоединена от источника электрической энергии.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Категорически запрещено пользоваться абразивными и (или) металлическими губками для чистки машины или её элементов; для чистки пользуйтесь только влажной тканью и (или) губками, не оказывающими абразивного действия.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Для чистки канала, соединяющего бак с краном, пользуйтесь только поставляемой чистящей щёткой (см. раздел 7.5,); пользоваться этой щёткой для чистки других деталей не разрешается.

Выполняя любые действия по чистке или обслуживанию машины, следуйте приведённым здесь указаниям:

- надевайте защитные перчатки;
- не пользуйтесь растворителями и (или) легковоспламеняющимися материалами;
- для чистки машины и её элементов не пользуйтесь губками, оказывающими абразивное действие, а также металлическими губками;
- не допускайте попадания жидкостей в окружающую среду;
- мыть элементы машины в посудомоечной машине не разрешается;
- сушить детали машины в обычной печи или в микроволновой печи не разрешается;
- погружать машину в воду не разрешается;
- не подвергайте машину воздействию направленных брызг воды;
- для чистки используйте только тёплую воду и дезинфицирующее средство на основе гипохлорита натрия, разведённого в воде так, чтобы концентрация активного хлорида составляла 0,02%;
- завершая работу, убедитесь в том, что все защитные крышки и ограждения, которые были сняты или открыты, установлены на свои места и должным образом закреплены.

Работы по чистке и дезинфекции следует выполнять с особой тщательностью и регулярно, чтобы гарантировать качество раздаваемых напитков и их соответствие обязательным гигиеническим стандартам.

7.1. Порядок выполнения работ по чистке и дезинфекции

Приступая к чистке и дезинфекции, выполняйте эти работы в соответствии с приведёнными ниже указаниями:

- удалите продукт из чаши (см. п. 7.2);
- извлеките чашу из машины (см. п. 7.3);
- снимите кран с машины (см. п. 7.4);
- очистите варочную кастрюлю (см. п. 7.5);
- разберите кран, снятый ранее (см. п. 7.6);
- мойте и дезинфицируйте детали машины (см. п. 7.7);

- установите чашу в машину (см. п. 7.8.1);
- с помощью влажной ткани и (или) губки, не оказывающей абразивного действия, смоченных в дезинфицирующем растворе, очистите муфту крана;
- выполните сборку крана (см. п. 7.8.2);
- поставьте кран в машину (см. п. 7.8.3);
- выполните дезинфекцию внутри машины (см. п. 7.9);
- очистите лоток для капель (см. п. 7.10);
- очистите крышку чаши с помощью влажной ткани и (или) губки, не оказывающей абразивного действия (см. п. 7.11);
- опорожните бак бойлера (см. п. 7.12);
- очистите бак бойлера и удалите из него накипь (см. п. 7.13).

7.2. Как опорожнить чашу

Приступая к чистке чаши, сначала удалите из неё продукты, которые могут находиться в ней.

Когда машина выключена, удалите все продукты, ещё остающиеся внутри чаши, пользуясь рычажком на кране.

Заполните чашу водой, и с помощью регулятора температуры задайте величину 50 °C (122 °F). Дайте оборудованию работать, по меньшей мере 15 ... 20 минут: чем больше времени пройдёт, тем лучше отчистятся остатки продукта, которые могли накопиться на стенках чаши.

Опорожните чашу, пользуясь рычажком на кране.

7.3. Как извлечь чашу



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Приступая к извлечению чаши, убедитесь в том, что главный электрический выключатель машины выключен, что машина отсоединена от источника электрической энергии, и что она достаточно остыла.



Снимать чашу категорически запрещено, если в ней содержится продукт или другая жидкость.

Для того, чтобы правильно снять чашу, выполните следующее:

- снимите и удалите крышку;
- чтобы снять смеситель, сдвиньте его вверх так, чтобы он находился на одной линии с центральным стержнем, перемещая его до тех пор, пока прорезь в дне смесителя не окажется на одном уровне с вращающимся штырём;
- чтобы снять полностью, наклоните смеситель и сдвиньте его вверх;

- разблокируйте рукоятки чаши, чтобы освободить чашу из корпуса машины;
- выньте чашу из корпуса машины, двумя пальцами вытягивая её наружу из фиксированной стальной детали мешалки миксера, а другими сожмите наружный край чаши : постепенно вытягивайте чашу до тех пор, пока она будет снята со своего посадочного места;
- возьмитесь за чашу двумя руками и сдвиньте её вверх;
- возьмитесь рукой за вращающийся штырь и сдвиньте мешалку смесителя вверх;
- двумя руками поставьте чашу на плоскую поверхность и отделите прокладку, сдвинув её вверх, в направлении, показанном стрелкой.

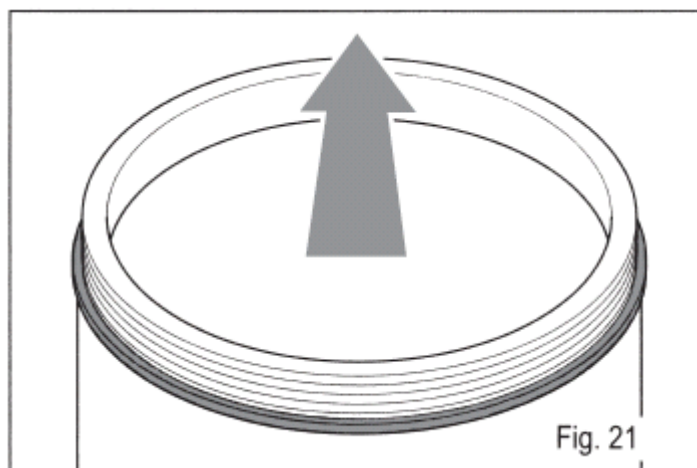


Рис. 21

7.4. Как снять кран

Для того, чтобы снять кран, выполните следующее:

- передвиньте стержень в положение, соответствующее максимальной раздаче;
- нажмите кнопку, служащую для крепления крана на машине, а затем двумя руками снимите кран;

7.5. Как чистить варочную кастрюлю

Необходимо снять все части, прикреплённые к варочной кастрюле.

- Удалите из чаши любые остатки продукта, см. п. 7.2;
- выньте чашу из машины, см. п. 7.3;
- снимите с машины кран, см. п. 7.4;
- чистите всю поверхность кастрюли увлажнённой тканью и (или) губкой, не оказывающей абразивного действия;
- канал, соединяющий чашу с краном, чистите с помощью специальной щётки;
- установите кран на место;
- влейте в кастрюлю немного воды;
- через кран слейте всю воду из варочной кастрюли, чтобы внутри канала раздачи не осталось даже следов продукта.

7.6. Как разобрать кран

Для того, чтобы выполнить тщательную чистку внутри крана, разберите кран, как показано ниже:

- снимите кран, следуя указаниям, приведённым в п.7.4;
- поместите кран на чистую плоскую поверхность, затем вывинтите и выньте винт, который крепит кнопку к машине, затем сдвиньте наружу штырь и соответствующую пружину с их посадочных мест;
- вытяните штырь на всю длину из ручки, затем давите на рычаг вверх, в направлении от днища, до тех пор, пока он не сойдёт с направляющей штыря;
- отвинтите ручку, вращая её против часовой стрелки, и при этом удерживайте стержень на месте;
- вытяните наружу стержень и пружину из корпуса крана (сборка, состоящая из штыря и прокладки сдвинется наружу вместе со стержнем);
- отделите стержень от сборки, состоящей из штыря и прокладки;
- отделите (путём вытягивания) штырь от прокладки.

7.7. Как мыть и дезинфицировать элементы

Сначала следует выполнить разборку и отделить один от другого все элементы (кран, смеситель, мешалку смесителя, прокладку и чашу), после чего их следует тщательно вымыть и дезинфицировать.

Чтобы всё это сделать правильно, соблюдайте указанный ниже порядок действий:

- наполните контейнер моющим средством и горячей водой при температуре 50 ... 60 °C (122 ... 140 °F);
- вымойте разобранные элементы с помощью этого раствора моющего средства;
- ополосните горячей водой;
- чистите только тёплой водой и дезинфицирующим продуктом на основе гипохлорита натрия, растворенным в воде так, чтобы концентрация активного хлорида составляла 0,02%;
- погрузите разобранные детали в дезинфицирующий раствор;
- оставьте элементы внутри контейнера с дезинфицирующим раствором приблизительно на 30 минут;
- ополосните чистой водой;
- выполните чистку чаши (см. п. 7.11);
- разложите все элементы на чистой поверхности и высушите их.

7.8. Сборка вымытых элементов

После мытья и дезинфекции, машину следует собрать, установив все элементы на соответствующие места, соблюдая при этом указанный ниже порядок сборки.

7.8.1. Сборка чаши

Прежде, чем установить чашу в машину, убедитесь в том, что уплотнительная прокладка собрана правильно.

Модели «5 литров» и «10 литров»

- Установите чашу в машину, с усилием вдавив её вниз, предварительно смочив уплотнительную прокладку водой;



Не используйте жиры или вазелин!

- Закрепите чашу на корпусе машины с помощью соответствующих рукояток с крючками;
- вставьте мешалку смесителя в посадочное гнездо;
- поставьте смеситель на его посадочное место, выполнив в обратном порядке действия, описание которых приведено в п. 7.3.

7.8.2. Как выполнить сборку крана

Для того, чтобы собрать разобранный ранее кран, выполните в обратном порядке действия, показанные на рис. 32 ... рис. 27.

Для того, чтобы вставить рычаг (F), сначала вдавите стержень (D) снаружи, насколько предусмотрено конструкцией направляющих; затем вставьте рычаг (F) и медленно отпустите стержень (D).

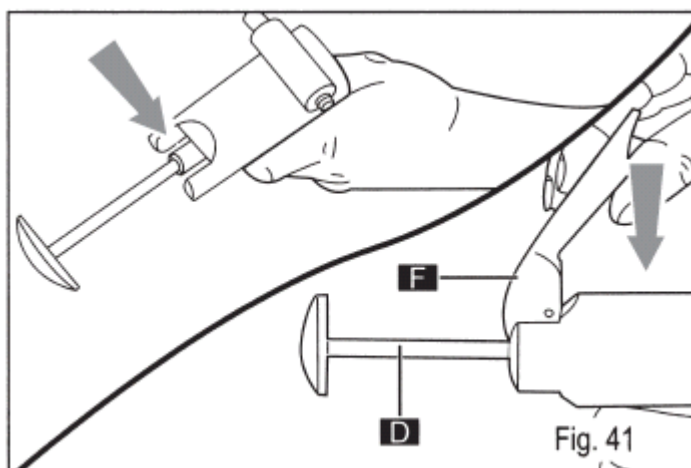


Рис. 41

7.8.3. Как установить кран на место

Для того, чтобы правильно установить кран на место, выполните указанные ниже действия:

- нажмите кнопку и полностью извлеките стержень;
- вставьте кран в предусмотренное посадочное гнездо и надавливайте до тех пор, пока кнопка не возвратится в исходное положение.
- мойте тёплой водой отдельно лоток и решетку;
- высушите все элементы;
- поставьте решетку на место, поверх лотка;
- поставьте лоток на место и надавите вниз, чтобы закрепить в машине.

Для того, чтобы опорожнить бойлер, выполните следующее:

- отсоедините машину от источника электрической энергии;
- снимите лоток для капель, как описано в п. 7.8;
- снимите колпачок;

- поставьте машину на плоскую поверхность так, чтобы индикатор уровня воды был повернут в сторону внешнего края поддерживающей поверхности;
- под колпачок сливного крана поставьте контейнер, ёмкость которого должна быть более 3 литров (0,8 галлон США);
- с помощью монеты или универсального ключа отвинтите колпачок сливного крана;
- энергичным движением стяните колпачок сливного крана и дождитесь, когда вся вода выльется из бака бойлера.

7.9. Как выполнить сброс состояния датчика температуры



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Если завершение работы машины произошло из-за срабатывания датчика температуры, обязательно слейте продукт из чаши и выполните чистку всех элементов, прежде чем будет возобновлена работа машины.

- С помощью подходящего инструмента ослабьте и вывинтите предохранительный винт (А);

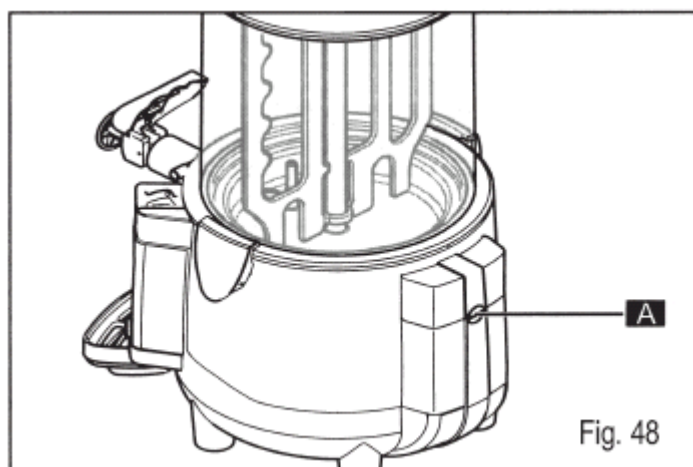


Рис. 48

- чтобы восстановить нормальную работу, с помощью подходящего инструмента нажмите кнопку, находящуюся внутри.

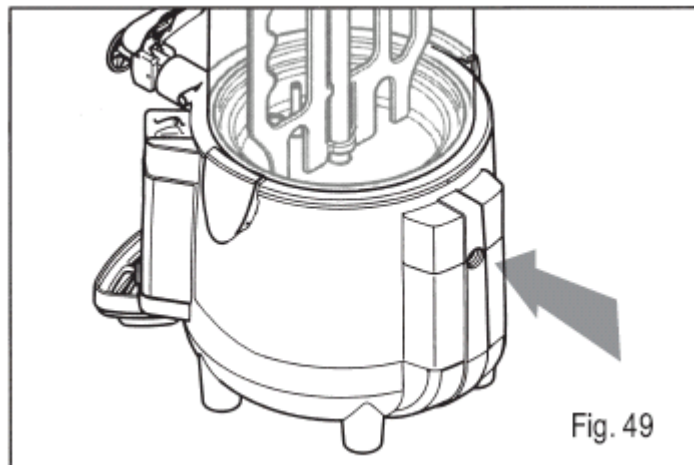


Рис. 49

7.15. Периодическое обслуживание



Периодически (по меньшей мере, один раз в год) поручайте работы по проверке машины техническому специалисту. Эти периодические проверки нужны, чтобы гарантировать, что все смонтированные элементы и сама машина обеспечивают высокий уровень безопасности.

8. Выбрасывание



Данное оборудование не разрешается выбрасывать как обычные бытовые твёрдые отходы; напротив, использованные при его изготовлении материалы следует разделить и рассортировать, чтобы они могли быть использованы в качестве вторичного сырья.



В качестве напоминания о необходимости обязательного раздельного сбора вторичного сырья, на все продукты наносится символ в виде перечёркнутого крестом мусорного бака на колёсиках. Правильное соблюдение всех положений по выбрасыванию продуктов, отслуживших свой срок, вносит вклад в защиту окружающей среды.

9. Поиск и устранение неисправностей

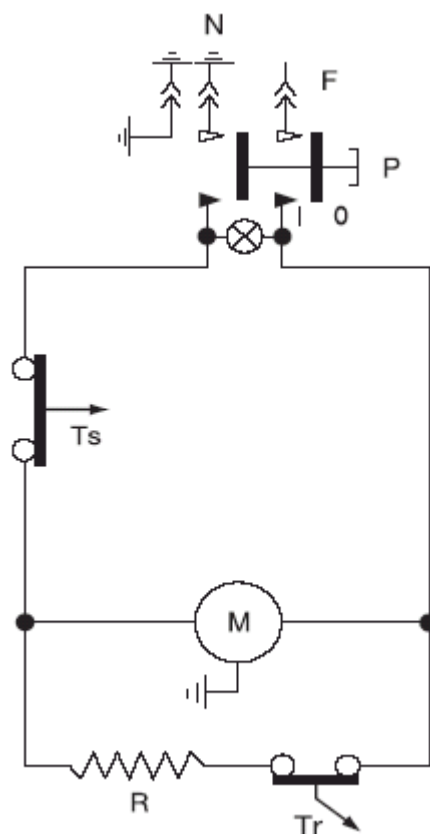
Неисправность	Причина	Способ устранения
Не происходит нагрев	Нет электропитания	Убедитесь в том, что машина правильно подключена к источнику электрической энергии
	Электрический выключатель установлен в положение «Выключено» (OFF)	Переведите выключатель в положение «Включено» (ON)
	Сработало устройство тепловой защиты	Выполните сброс состояния устройства тепловой защиты в соответствии с п. 6.1
	Регулятор температуры установлен в положение «0»	Задайте, с помощью регулятора, нужную температуру
Не происходит вращение лопасти смесителя	Нет электропитания	Убедитесь в том, что машина правильно подключена к источнику электрической энергии
	Не на месте вал привода	Извлеките вал, после чего вставьте его правильно, как описано в п. 7.5.2
	Неисправен электродвигатель	Обратитесь к техническому специалисту
	Электрический выключатель установлен в положение «0»	Нажмите кнопку электрического выключателя
Утечка из крана	Кран неправильно установлен	Опорожните машину и поставьте кран правильно, как описано в п. 7.5.3
	Выпуск и резина загрязнены	Опорожните машину и тщательно очистите весь кран; поставьте кран в машину правильно, как описано в п. 7.5.1
	Необходимо заменить уплотнительную прокладку	Обратитесь к техническому специалисту
Вода подтекает из трубки индикатора уровня	Слишком высокая температура	Уменьшите температуру
	Необходима замена уплотнительной прокладки трубки индикатора уровня	Обратитесь к техническому специалисту
	Когда машина находится при комнатной температуре, уровень воды выше метки «Максимум» (-MAX-) индикатора уровня	Дайте машине остыть и уменьшите количество воды в бойлере, чтобы установился нужный уровень
Утечка продукта из днища прозрачной чаши	Чаша поставлена неправильно	Опорожните машину, снимите чашу и поставьте её правильно, как указано в п. 7.5.2
	Необходимо заменить уплотнительную прокладку	Обратитесь к техническому специалисту
Термометр не показывает температуру	Разрядилась батарейка	Замените батарейку, п. 7.9
	Неисправен датчик	Обратитесь к техническому специалисту
Аварийное	Уровень воды в баке бойлера	Долейте воды в бак бойлера, если

отключение машины	опустился ниже метки «Минимум» (-MIN-), что привело к аварийному отключению машины	индикатор уровня находится на месте. Обратитесь к техническому специалисту, чтобы он выполнил сброс состояния машины
	Нет воды в баке бойлера	Долейте воды в бак бойлера, если индикатор уровня находится на месте. Обратитесь к техническому специалисту, чтобы он выполнил сброс состояния машины

Если причина отказа машины отличается от того, что описано в таблице, или если рекомендованные средства не привели к устранению неисправности, то обратитесь к техническому специалисту.

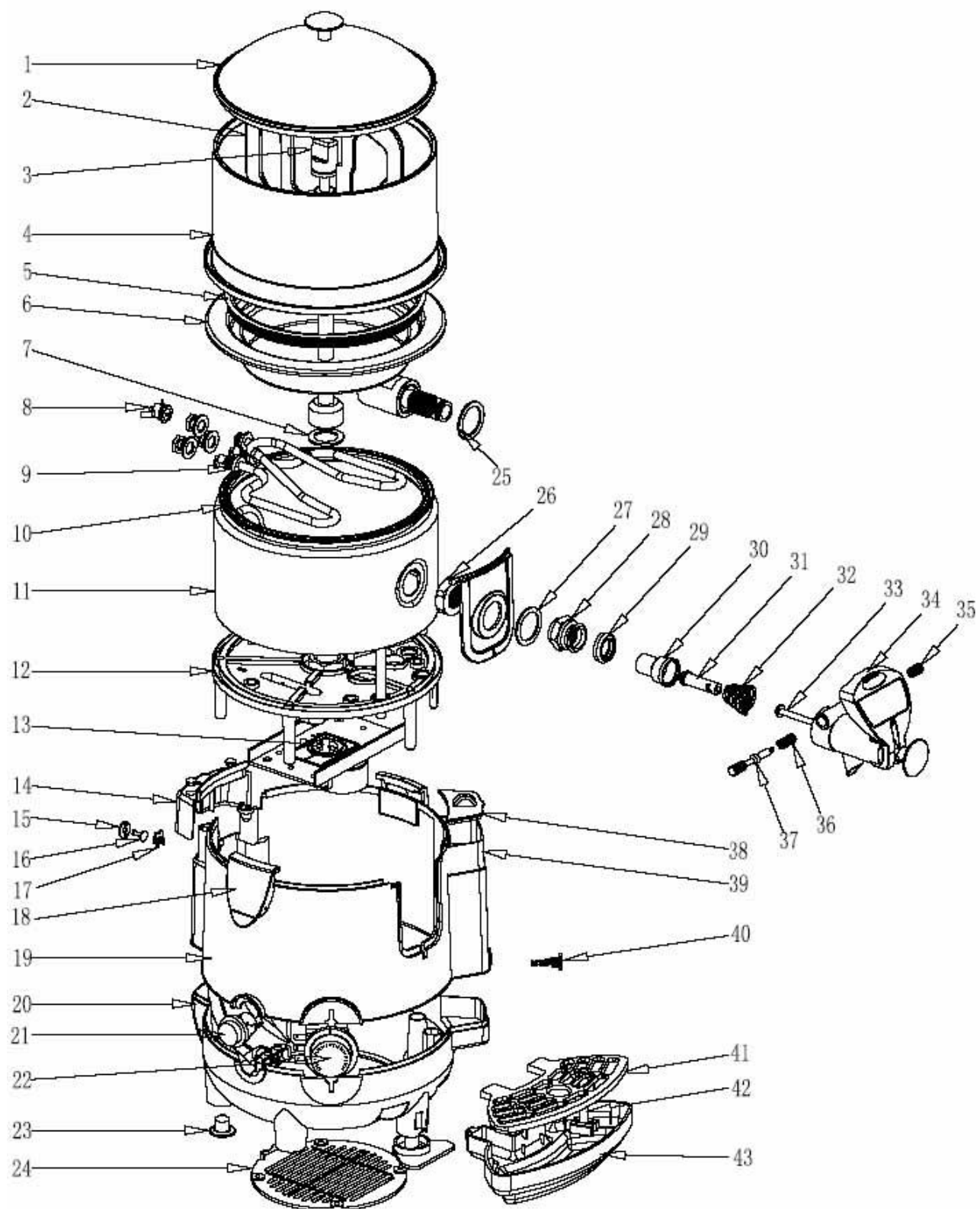
10. Электрическая схема

Модель 230 В



Поз .	Наименование	
P	Main power switch	Главный электрический выключатель
Ts	Safety thermostat	Защитный термостат
M	Mixer motor	Электродвигатель смесителя
Tr	Adjustment thermostat	Регулятор температуры
R	Heating element	Нагревательный элемент

Детализовка



Гарантия.

По всем вопросам, связанным с предоставлением гарантии, обращайтесь к поставщику.

Перечень элементов

Поз.	Наименование	
1	Tank Lid	Крышка бака
2	Paddle	Лопасть мешалки
3	Stirring Rod	Стержень мешалки
4	PC Tank	Бак, поликарбонат
5	Gasket of Pc tank	Прокладка бака
6	S/S Boiler (upper part)	Бойлер, нержавеющая сталь (верхняя часть)
7	Gasket	Прокладка
8	Overheat Protector	Устройство защиты от перегрева
9	Heater Element	Нагревательный элемент
10	Boiler gasket	Прокладка бойлера
11	S/S Boiler (lower part)	Бойлер, нержавеющая сталь (нижняя часть)
12	Supporter	Подставка
13	Motor	Электродвигатель
14	Back cover	Задняя крышка
15	Cover of overheat protector	Крышка устройства защиты от перегрева
16	Button of overheat protector	Кнопка устройства защиты от перегрева
17	Button stop of protector	Фиксатор положения кнопки устройства защиты от перегрева
18	Tank Hinge	Петля бака
19	Upper Exterior	Верхняя наружная часть
20	Lower Exterior	Нижняя наружная часть
21	Power Switch	Электрический выключатель
22	Thermostat	Термостат
23	Foot	Ножка
24	Ventilation Grill	Вентиляционная решетка
25	Washer of faucet (interior)	Шайба крана (внутренняя)
26	Nut of faucet (interior)	Гайка крана (внутренняя)
27	Gasket of faucet	Прокладка крана
28	Nut of faucet (Exterior)	Гайка крана (наружная)
29	Gasket of faucet screw	Прокладка для винта крана
30	Gasket inside the faucet	Прокладка внутри крана
31	Moving pin	Подвижный штырь
32	Faucet spring	Пружина крана
33	Cleaner Shaft	Ось чистящего устройства
34	Tap handle	Ручка крана
35	Screw of faucet	Винт крана
36	Pin spring	Пружина штыря
37	Pin	Штырь
38	Lid of water bin	Крышка водосборника
39	Water Bin	Водосборник
40	Drainage Plug	Пробка сливного отверстия
41	Lid of water tray	Крышка водосборного лотка
42	floater	Поплавков
43	Water Tray	Водосборный лоток

